

# 天津居留民團月報

第 六 號  
昭 和 十 三 年  
六 月 號

昭 和 十 三 年 七 月 五 日 發 行  
發 行 所 天 津 居 留 民 團

## 【公 告】

公告第一八號

昭和十三年六月一日

天津居留民團長 白 井 忠 三

本民團事務所ノ執務時間ヲ左ノ通り改ム

記

一、午前九時ヨリ午後零時半迄

午後二時ヨリ午後五時迄

公告第一九號

昭和十三年六月二日

天津居留民團長 白 井 忠 三

天津日本商業學校樓上設置ノ時刻通報サイレンハ都合ニ依リ當分吹鳴ヲ

中止ス

公告第二一〇號

昭和十三年六月十五日

天津居留民團長 白 井 忠 三

昨今傳染病猖獗ヲ極メ逐次其ノ數増加スルノミナリ依テ之カ豫防對策ノ

一トシテ石油乳劑ヲ無料ニテ各戸ニ配布ス

記

一、無料配布期間 自六月十五日 至九月十五日 三ヶ月間但シ晝間ニ限ル

一、配布場所 民團保淨課

一、配布方法 各自容器持參ノ上配布ヲ受クヘシ

公告第二一一號

昭和十三年六月二十日

天津居留民團長 白 井 忠 三

去ル六月三日上海地方ニ發生セル『コレラ』病ハ其後日々猛威ヲ逞ウン

今ヤ該患者三百名ニ垂ントシ爲ニ當京津地方モ危險状態トナリタルニ付

至急『コレラ』豫防週間ヲ左記ノ通り施行ス

記

一、日 時 自六月二十二日 至六月二十九日 日曜日ヲ除ク一週間 毎日午後一時ヨ

一、場 所 天津療病院 土曜日ハ午前中

一、料 金 無料

一、開業醫 實費金貳拾仙

注射ヲ受ケタル者ニハ注射済ノ証明書ヲ交付スルヲ以テ平素之ヲ携帯サ

レタシ

高一証明書検査アル場合注射未了ノ者ニ對シテハ強制施行スニコトアル  
ヘシ

公告第二二二號

昭和十三年六月二十一日

天津居留民團長 白 井 忠 三

當民團ニ於テ配水管敷設替工事ノ爲メ左記ノ通り断水ス

記

一、断水日時 自昭和十三年六月二十一日午後十一時迄  
至昭和十三年六月二十二日午前四時迄

二、断水區域 秋山街、松島街、問一園、芙蓉街、花園街

一、施行場所 芙蓉街九番地 但シ雨天順延トス

【辭 令】

任 技 師	(三月三十一日)	技師補	尾崎正三
任 技 師 補	(全)	技 手	田中收三
任 書 記	(全)	書記補	岸本延三郎
任 全	(全)	全	柳澤久雄
任 全	(全)	全	桑原治雄
任 全	(全)	全	西野操
任 全	(全)	全	島本雄治郎
任 全	(全)	全	松田勇
命囑託總務部調査課勤務 (四月一日)		囑託時	日高松四郎

依願解臨時囑託 (六月三十日) 臨時 神山英一  
依願免技手 (六月三十日) 技手 小林 勉

【人 事】

一、出張

會計主任 小 瀬 巖

免稅其他用務ノ爲六月五日ヨリ一泊二日北京へ出張ス

民團長 白 井 忠 三

埠頭用地ニ關スル交渉ノ爲六月十九日ヨリ十日十一日大連へ出張ス

一、民團職員資格別人員數左ノ如シ(六月末現在)

民團長	一	助 役	一	會計主任	一
主 事	二	技 師	六	主事補	四
技師補	一	書 記	一	技 手	二
書記補	八	技手補	四	雇 員	三八
臨時雇員	一六	囑 託	一	臨時囑託	二
臨時傭人	一	囑 託 員	三	合計	一〇二名

【財 務】

昭和拾參年六月分徵收現況月表 (十三年度)

科 目	調 定 額		收 入 額		印 朱 書 未 濟 計 入
	本 月 計	累 計	本 月 計	累 計	
○民 團 課 金					
一、土地課金	一九,四九五〇	一九,四九五〇	五,四三三七	五,四三三七	一四,〇一三六三
二、家屋課金	二六,一四〇〇一	二六,一四〇〇一	三,九九三二四	三,九九三二四	二二,一四六七七
三、取得課金	五,五三三六八	五,五三三六八	一,八三四	一,八三四	五,四一五三四
四、營業課金	二九,二五四五〇	二九,二五四五〇	二,五六七五〇	二,五六七五〇	二六,六八二〇〇
○雜 種 課 金					
一、ダンサー	三三〇〇	三三〇〇	三五〇〇	三五〇〇	三三〇〇
二、日本藝妓	一,一五八〇〇	一,一五八〇〇	八三〇〇	八三〇〇	三三〇,〇〇〇
三、中國藝妓	一,七九五〇〇	一,七九五〇〇	一,〇四五〇	一,〇四五〇	七〇〇,〇〇〇
四、酌 婦	五三〇五〇	五三〇五〇	四七〇〇	四七〇〇	四八,〇〇〇
五、女 給	六二五〇〇	六二五〇〇	四九六〇〇	四九六〇〇	一三,〇〇〇
六、常設興行	一,一五〇〇〇	一,一五〇〇〇	一〇〇〇〇	一〇〇〇〇	一,〇五〇〇〇
七、遊 戲 場	六五〇〇〇	六五〇〇〇	一,〇五〇〇〇	一,〇五〇〇〇	八〇〇,〇〇〇
八、臨時興行	五五〇〇〇	五五〇〇〇	七五〇〇	七五〇〇	五四二,五〇〇
○特 別 課 金					
一、特別課金	八,二九五〇	八,二九五〇	九,一〇三三七	九,一〇三三七	七,〇八八五五
○不動產取得稅					
一、不動產取得課金	五,五三三二九	一六,〇四二二九	五,九三三九	一五,七〇六六九	三三,四五〇
○工 巡 費					
一、工 巡 費			四,二六九	二五,六六八七	八,九四九三
○使 用 料					
一、道路使用料			一〇二二	五〇八八	一〇二二
二、水道 料			七,九八九	六,七〇六三	三〇,九五八三
三、土地貸下料			一五三五	一〇,一六三〇	一〇,一六三〇
○埠 頭 收 入					
一、繫 船 料			五,四六八七	一,八六八五	五,四六八七
二、埠頭置場料			五,九七〇〇	八,三五八四七	五,九七〇〇
三、埠頭使用料			一,七二九六	四,六四三五	一,七二九六
四、渡船場使用料			一七五〇〇	五五〇〇	一七五〇〇
○衛 生 費					
一、衛 生 費			一〇,六四六〇	一〇,六四一三〇	四,五〇八〇
○病 院 收 入					
一、酌婦檢微料及治療代			八六五〇〇	一,九九五〇	六八〇〇〇
二、傳染病患者入院料			六〇〇〇	三九〇〇	六〇〇〇
三、結核病患者入院料			六〇〇〇	三三六〇	六〇〇〇
四、自動車貸賃料			三三〇〇	五三〇〇	三三〇〇
○手 數 料					
一、營業人力車			九,六四〇〇	三,八〇九〇〇	九,六四〇〇
二、客 馬 車			四四〇〇	一五三〇〇	四四〇〇
○印 朱 書 未 濟 計 入					
					二六,七二〇八〇
					五,九六三三

(3)

三、自用人力車	二,九四〇〇	一,一六二〇〇	二,九四〇〇	一,一六二〇〇
四、自動車及自動自轉車	八三三七	一,七〇六二九	八三三七	一,七〇六二九
五、自轉車	二,九三〇〇	八九四〇〇	二,九三〇〇	八九四〇〇
六、大車	二,三六〇〇	七,四〇〇〇	二,三六〇〇	七,四〇〇〇
七、中車	四四〇〇	一,二九〇〇〇	四四〇〇	一,二九〇〇〇
八、小車	一九〇八〇	七,七二〇	一九〇八〇	五,八七〇
九、行商	四七,二〇〇	一,四〇三九〇	四七,二〇〇	一,四〇三九〇
十、飼犬	二二六〇	六,七五〇	二二六〇	六,七五〇
○財產出生收入				
一、預金利息	二四〇〇〇	二四〇〇〇	二四〇〇〇	二四〇〇〇
○給水工事費				
一、水道計量器賣却代	二六〇〇〇	一,一九四〇〇	二六〇〇〇	一,一九四〇〇
二、給水工事費徵收金	一,〇三四九	五,七五三七	一,〇三四九	五,七五三七
○雜收入				
一、貸家料	二二五〇〇	七,〇五〇〇	二二五〇〇	六,四〇〇〇
二、請願巡捕	二〇〇	三,五〇〇〇	二〇〇	三,五〇〇〇
三、水道計器檢査及修理代	二八〇	六六〇	二八〇	六六〇
四、車輛登號	二,八七〇〇	二,七九六〇〇	二,八七〇〇	二,七九六〇〇
五、雜收	二,〇五三四	二,三五八〇七	二,〇五三四	二,三五八〇七
				六〇〇〇

六、自來水公司納付金	五〇〇〇〇	五〇〇〇〇	五〇〇〇〇	五〇〇〇〇
計	一七,八三三〇三	二,一〇〇,〇〇〇	二,九〇七,五二九	二,四四五,〇六二
備考	收入濟額ハ調定額ニ對スル六三%			
<b>昭和拾貳年度六月分徵收現況月表</b>				
科 目	調定額	本月計	累計	未收額
○民團課金				
一、土地課金	六,六〇一六九	四,五九七七七	四九,七六六九三	二,八九四七六
二、家屋課金	一〇〇,六三〇九	六,六七二〇五	九三,一四一〇七	七,四九二〇二
三、取得課金	三,一四六六一	六,七五	三,四四二五	六八二四六
四、營業課金	六,八二三五	一,三四五	六,八七五	一,九四〇〇
○雜種課金				
一、ダンサ	一,九五〇〇	一〇八〇〇	一,九五〇〇	五五〇〇
二、日本藝妓	七,一九〇〇	七,五四〇〇	七,一九〇〇	〇
三、中國藝妓	一六,七八三五	一,三三〇〇〇	一六,七八三五	〇
四、酌婦	二,三三五〇	二,七〇〇	二,一〇三五	一六二〇〇
五、女給	二,一〇九〇〇	三五	二,一〇九〇〇	〇
六、貸座敷	一,四八八〇〇	八〇〇	一,四五〇〇〇	八〇〇
七、常設興行	一,〇五〇〇〇	五〇〇〇	一,〇五〇〇〇	〇
八、遊戯場	三,五五〇〇〇	五〇〇〇	三,五五〇〇〇	一五〇〇〇
九、臨時興行	六〇〇	六〇〇	六〇〇	〇
○特別課金				
一、特別課金	四九,三三七九	五,〇六五五	四九,三三七九	九六六六

○不動產取得稅	一、不動產取得稅	△五、三四七四八	三、六六九二二	一、八九三六五	三〇、三五四三三	一一、三二七〇	七、中車	三、五八四五〇	三、五八四五〇	
○工巡費	一、工巡費	一一四、〇八三五	二、〇〇七二六	二〇、〇五〇八	九、〇三五七	八七五二〇	八、小車	二、三四二〇	二、三四二〇	
○使用料	一、道路使用料	六七〇八五	六〇八五	六〇八五	一、五四四五四	八三五〇〇	九、行商	五、〇六四〇	五、〇六四〇	
	二、水道料	二五、五九三五七	一、六九五三三	〇、四九〇〇	七、〇三三二	二、五五三〇六	十、飼犬	八七五二〇	八七五二〇	
	三、土地貸下料	七、〇四三二	七、〇三三二	七、〇三三二	一、五四四五四	八三五〇〇	○財產出生收入	二、三四二〇	二、三四二〇	
○埠頭收入	一、埠頭收入	三、五九四四五	三、五九四四五	三、五九四四五	一、五四四五四	二、五五三〇六	一、自來水公司配當金	四、四七〇〇	四、四七〇〇	
	二、埠頭置場料	六、五七三九七	六、五七三九七	六、五七三九七	一、五四四五四	二、五五三〇六	二、預金利息	一五、八七〇四九	一五、八七〇四九	
	三、埠頭使用料	一、五六〇八七	一、五六〇八七	一、五六〇八七	一、五四四五四	四、四七〇〇	○給水工事費	四、四七〇〇	四、四七〇〇	
	四、渡船場使用料	一、八一五〇〇	一、八一五〇〇	一、八一五〇〇	一、五四四五四	四、四七〇〇	一、水道計量器賣却代	一、五四四五四	一、五四四五四	
○衛生費	一、衛生費	六〇	六〇	六〇	一、五四四五四	四、四七〇〇	二、給水工事費徵收金	一、五四四五四	一、五四四五四	
○手數料	一、營業人力車	九四、〇五五〇〇	九四、〇五五〇〇	九四、〇五五〇〇	一、五四四五四	四、四七〇〇	○雜收入	一、六〇〇〇	一、六〇〇〇	
	二、客馬車	六四〇〇〇	六四〇〇〇	六四〇〇〇	一、六〇〇〇	一、六〇〇〇	一、貸家料	六〇〇〇	六〇〇〇	
	三、自用人力車	一〇、二九五〇〇	一〇、二九五〇〇	一〇、二九五〇〇	一、九〇〇〇	一、九〇〇〇	二、大和街撒水費	一、九〇〇〇	一、九〇〇〇	
	四、自動車及自動自轉車	三、五二〇〇〇	三、五二〇〇〇	三、五二〇〇〇	九、四六六九一	九、四六六九一	三、請願巡捕	一、九〇〇〇	一、九〇〇〇	
	五、自轉車	六、八一〇〇〇	六、八一〇〇〇	六、八一〇〇〇	四、電車公司利益配當金	四、四六六九一	四、電車公司利益配當金	九、四六六九一	九、四六六九一	
	六、大車	一九、五九九〇〇	一九、五九九〇〇	一九、五九九〇〇	五、水道計器檢査及修理代	四、二八〇	五、水道計器檢査及修理代	四、二八〇	四、二八〇	
					六、車輛登錄番號票代	三、〇五二〇〇	六、車輛登錄番號票代	三、〇五二〇〇	三、〇五二〇〇	
					七、自來水公司納付金	五〇〇〇〇	七、自來水公司納付金	五〇〇〇〇	五〇〇〇〇	
					八、雜收入	三、四、八〇三〇九	八、雜收入	三、四、八〇三〇九	三、四、八〇三〇九	
					九、過年度收入	一、六〇二六三	九、過年度收入	一、六〇二六三	一、六〇二六三	
					計	三、六六九三三	計	三、六六九三三	三、六六九三三	
					備考	〇、七五五六〇	備考	〇、七五五六〇	〇、七五五六〇	
					收入濟額ハ調定額ニ對スル九五%	二八、八六五九一	收入濟額ハ調定額ニ對スル九五%	二八、八六五九一	二八、八六五九一	
						六、八八三九		六、八八三九	六、八八三九	
						四九、〇七三		四九、〇七三	四九、〇七三	
						九四、五〇		九四、五〇	九四、五〇	
						三六〇		三六〇	三六〇	

過年度滯納課金整理月報 (六月分)

	七年度	八年度	九年度	十年度	十一年度	分納	合計
五月末現在滯納	三,九八,三三	八,三三,三三	一,一〇,二四	五,八六,四六	三,〇一,六六	三,〇〇,六六	八,七五,元
六月中整理高	三,三三	三,五,七九	六,〇〇,八五	一,六,四〇	五,九,九〇	九三,三〇	二,八九,八七
整理累計	五,八七,三三	一〇,七八,四五	二,三四,三三	六,四三,〇八	一五,四九,五五	△一八三,三六	三九,八六,三四
六月末現在滯納	三,九八,元	七,七,五五	一〇,四四,元	五,七八,〇六	三,八二,八八	三,〇三,四七	八五,八三,四三

一、整理累計中分納額ノ赤字八十二年十一月滯納額調査以來新契約ニヨル滯納額ガ收納整理額ヨリ超過セルヲ示ス

鑑札検査月表 (六月分)

検査日時	昭和十三年六月七日	自午後一時至全五時
検査場所	1 山口街 旭街間 2 福島街 宮島街間 3 宮島街 秋山街間	
検査件数	1 行 商 約六拾四件 2 行 商 約九拾五件 3 行 商 約八拾三件	
検査件数及過怠料	1 行 商 三十一件 銀貳拾八弗參拾仙 2 行 商 五十一件 銀參拾七弗四拾仙 3 行 商 二十件 銀拾五弗八拾仙	
計	一〇二件 銀八拾壹弗五拾仙	

自動車及自動自転車 鑑札發行月報 (六月分)

租界名	自用自動車件数	營業用自動車件数	自動自転車件数	自動自転車付小計	合計
大日本租界局	五一	七	二〇	一八二	五九九
英國工部局	一六	一	三	二〇	二四九
佛國巡警局	一五	一	九	二五	八〇一
義國及市政府	一	一	一	一	八四
小計	八二	七	三二	一二二	三三〇
累計	二七六	一九八	六二二	一〇九六	三,七三三

備考 五月分ニ比シテ累計ノ減少セルハ拂戻ヲナシタルモノヲ控除セントメナリ

昭和十三年六月分舊年度歲出現計表

科	目	豫算額	本月支出高	累計	殘額
一、事務所費	豫算額	三三,〇〇〇	△一,七〇〇	三三,〇〇〇	四一,〇〇〇
二、會議費	費	二,三〇〇	二,三〇〇	二,三〇〇	六三三
三、義勇隊費	費	二,〇〇〇	二,〇〇〇	二,〇〇〇	一,四三〇
四、警備費	費	一五,二八〇	二八〇	一五,五六〇	一,八〇六

(經常部) △印ハ戻入

五、土木費	六,五二〇〇	四,九五三四	八七,三八三二	六,二八九
六、水道費	一四〇,一五〇〇		一四〇,〇七三四	一三六
七、給水工事費	一八,五五〇〇		一七,〇九七二七	一,四七三
八、埠頭費	七,五四〇〇		七,三四三六三	一七〇
九、衛生費	五,五五〇〇		五,三三三〇	二二〇
十、保淨費	七,九一〇〇	四八〇〇	六,六九四七	一,三三三
十一、救助費	五〇〇〇		三三三〇	一六〇
十二、課金徵收費	五,五〇〇〇	三,二五四九	四,九〇四三	五九七
十三、雜支	八六,八〇〇〇	一,一九六九〇	八四,五五七六	二,二四二
十四、豫備費	一〇,〇三三五		八四,五五七六	一〇,七三五

(臨時部)

一、御下賜金記念事業積立金	一,〇〇〇〇		一,〇〇〇〇	
二、事務所費	六三,八〇〇〇		三三,八一九三	三〇,九八〇七
三、土木費	五七,〇〇〇〇	九三二六	二六,二五五九	三〇,九七四一
四、唧筒所修繕並下水暗渠改造費	六,〇〇〇〇		六,〇〇〇〇	
五、道路擴張費	四五,〇〇〇〇		三三,六八二六	一一,三一七四
六、消防隊建築並東員宿舍建築費	四三,九〇〇〇		四三,八〇八三	九一六
七、衛生費	一四,〇〇〇〇		六,〇〇二二	七,九九七九
八、水道費	二六,四〇〇〇	五五〇〇	一六,二五四五	一〇,一四五五
九、團債	七八,八三五〇		七八,八三五〇	
十、補助及寄附	四九,〇〇〇〇	三〇,九五〇〇	四八,九五〇〇	二四九五

昭和十三年六月分新年度歲出現計表(經常部)

十一、共立學校增築補助金	七,三九五		七,三九五	
十二、民團卅年記念式費	一〇,〇〇〇		四六三三	九,五三七
十三、警備費	五,〇〇〇		四,九三〇	八〇
十四、保淨費	九,〇〇〇		七,〇〇〇	一,九九九
十五、土地買收費	七,〇〇〇		七,〇〇〇	

科 目	豫算額	本月支出高	累 計	殘 額
一、事務所費	一五,三五〇〇	一〇,三四七六	元,三九七五	二九,八八四三
二、會議費	三,〇〇〇			三,〇〇〇
三、義勇隊費	三,〇〇〇	一四〇〇	九〇〇	二,〇九七
四、警備費	一七,八九〇〇	一五,八七四九	三,三一九三	一五,七三〇八
五、土木費	一三,九四〇〇	三五,四四九六	三六,八六二五	八七,〇三三五
六、水道費	一五,五五〇〇	一四,一〇八六	二六,六五四九	一三,八九五二
七、給水工事費	三,一〇〇〇	二,八七四七	三,四四九五	一八,六七〇五
八、埠頭費	六,九七〇〇	四〇三九	一,〇九八一	五,八七五九
九、衛生費	五,八九〇〇	三,三五七五	八,八九〇六	四三,〇〇三
十、保淨費	六,五七〇〇	六,一八〇八	三,九六〇四	五三,五〇九六
十一、救助費	二,〇〇〇	一七七〇	二九四〇	一,七二六〇
十二、課金徵收費	八,四四〇〇			八,四四〇〇
十三、雜支	一八,五〇〇〇	一,五八〇六	五,五四三三	一二,九五六九
十四、豫備費	四,四九〇〇			四一,四五九〇

(臨時部)

一、御下賜金記念事業積立金	五,000.00			五,000.00
二、事務所費	六,000.00	五五〇〇	五五〇〇	六,九四〇.00
三、土木費	六,三〇〇.00	三,〇七八五	三,四八二五	七,四八八五
四、唧筒所移轉並下水暗渠改造費	六,〇〇〇.00		五〇〇〇	五,五〇〇.00
五、道路擴張費	三六,〇〇〇.00		一六六〇	三五,八三四〇
六、衛生費	三,七七〇.00	八〇〇	二四〇〇	三,五七〇.00
七、水道費	一七,八〇〇.00	三〇三四三	三九九七	一七,四三〇.00
八、團債	一五,四三三.〇〇			一五,四三三.〇〇
九、補助及寄附	四,〇〇〇.00	七〇〇〇	三,九〇〇.00	四,〇〇〇.00
十、民國卅年記念式費	一〇,〇〇〇.00			一〇,〇〇〇.00
十一、事變費	三〇,〇〇〇.00	一〇,五三三三	二,七三七五	一八,三三三.〇〇

【土木】

一、六月一日ヨリ七月二十日迄ノ豫定ヲ以テ唧筒所移轉並ニ下水暗渠改造工事跡道路復舊工事ニ着手セリ

二、處理事項

- イ、道路使用願 二十二件
- ロ、自働軍出入口歩道改造 一件
- ハ、下水工事 五件

【建築】

一、六月中ニ於ケル作業状態左ノ如シ

處理事項

- イ、民國職員宿舍新築工事 十三件
  - ロ、乳劑上家新築工事竣工 一件
  - ハ、療病院増改築設計 十三件
  - ニ、建築許可申請取扱 一件
  - ホ、建築竣工検査 一件
  - ヘ、民國建物修繕申込取扱 十一件
  - ト、宿舍修繕申込取扱 十一件
- 修繕事項
- イ、事務所修繕 六件
  - ロ、保淨課苦力宿舍屋根修繕 一件
  - ハ、事務所員宿舍修繕 三件
  - ニ、衛生部員宿舍修繕 三件
  - ホ、工務部員宿舍 五件
  - ヘ、業務部員宿舍 三件
  - ト、警備建物修繕 三件

【保淨】

- 一、六月中保淨作業使用延人員左ノ如シ 一五八二人
- イ、道路掃除夫

甲、下水掃除夫 一三〇三人  
 乙、塵芥收去夫 一七六八人  
 丙、尿管收去夫 一〇二四人  
 丁、衛生夫 二四〇人

二、六月中塵芥收去數左ノ如シ

塵芥收去數

トラック

六八一輛

手引車

一四二五輛

三、六月中各戸便所及下水故障修繕數

一區 六七  
 二區 五一  
 三區 三六  
 四區 六三  
 二六七戸

四、道路面撒水量左之如シ(本月ハ降雨多カリシ爲メ撒水量少ナシ)

中型五號タンク車 七三三回 三六六五〇ガロン

五、衛生 夏期傳染病ノ流行對策トシテ田中技師補ノ指導ノモトニ當課

ニ於テ石油乳劑ヲ調劑シ租界内濕地胡同、塵芥箱各家流シモ

ト箱便所等ニ撒分スルコト四回及各家庭ニ分配スルコト一回

本月石油乳劑調劑數 一三三石

【上水道】

(一) 上水購入量並使用量比較月表

項目	六月分		前月ト比較
	金額	水量	
購入量	三、九〇〇	三、三六〇	三、八四〇
使用量	三、四三三	三、四九三	三、五九〇
漏水量	五、七六	四、五〇	二、三五四
差額	九、三三三		三九、〇四七

項目	六月分		前月ト比較
	金額	水量	
徵收額	三、〇六六	六、三九六	二、二五三

(三) 上水使用開始名義變更並廢止

項目	六月分		累計
	件數	水量	
上水使用開始	六九	二八八	二八八
上水使用名義變更	三七	二〇七	二〇七
上水使用廢止	三三	一六八	一六八
上水使用停止	六	一八	一八

(四) 給水装置戸數

項目	日本人		華人		合計
	戸數	金額	戸數	金額	
給水装置總戸數	二、〇七九	二、八八四	六八九	二、七六四	二、八八四
給水使用戸數	二、〇七九	二、七六四	六八九	二、七六四	二、七六四
給水廢止戸數		一一〇			一一〇

(五) 水質試験表 (六月分)

場所	佛界水道水	燐	酸	ナ	シ	永久硬度	8.00
検査年月日	六月二十七日	硫	酸	ナ	シ	細菌聚落數	23.00
水溫		溶解酸素		3.25		大腸菌	ナ
清濁色相	無色透明	溶解炭素		痕跡			
臭味	ナ	酸性中和量		1.40		試験者	佛界パスチユール化學研究所
鹽化アンモニア	0.015	アルカリ中和量		1.20			
蛋白アンモニア	0.035	鹽性殘滓 100-C		338.00			
亞硝酸	ナ	鹽性赤熱=於テ		320.00			
硝酸鹽	4.50	總硬度		22.00			
クロール	76.05	臨時硬度		13.00			

(六) 給水工事

給水新設工事	件數	金額	件數	金額
給水布設替工事	一	一七、六	二	四三、六
量水器取替工事	五	二〇七、四	九	二六九、四〇
給水装置増設工事	六	一〇七、八〇	一八	六三七、九五
計	二二	三三二、八〇	三九	一、〇一三、〇一

(七) 配水工事

一、配水管墻子運河伏越工事  
 配水管二百耗管  
 全計  
 三〇米  
 一七〇米  
 二〇〇米

(八) 雑工事

本工事ハ五月十六日見積リ合セノ結果工費銀貳千貳百四拾九弗ニテ  
 秋本工務所落札、五月二十日着工目下工事中

一、給水装置修繕	件數	六月分	累計
二、量水器新設	六	六	一三五
三、量水器取替	二	二	九八
四、量水器検査完全	四	四	一五八
五、量水器検査不完全修繕	四	四	一二六
六、其他雑件	五	五	一六二

【埠頭】

一、六月中日界埠頭繫船數左ノ如シ

汽船	四隻
一、民船	大型 一九隻
	中型 五一隻
	小型 一六隻
舢板	九隻

合計 二二五隻

一、先月來埠頭推積荷物一時ニ増加セル結果積卸ノ場所無ク自然ノ結果各社トモ廻航船ノ手控ヲ爲セリ爲ニ本月中廻航セル汽船ハ國際ノ北海丸和順號近海ノ第六平榮丸、佳吉丸ノ四隻ニ過ギズ然レ共舢板ハ前月同様ノ着埠ヲ見埠頭ハ相變ラザル混雜ヲ呈セリ

一、兼テ依リ港務局宛申請中ナリシ日界埠頭廻船場ノ浚渫作業ハ大ニ進捗シ去ル六月二十日同局ヨリ船長 七一、六三米（二百三十五呎）吃水 四、二七米（十四呎）迄ノ船舶ハ普通高潮時ニ廻船差支ナキ旨ノ通告ニ接セリ此ノ廻船場使用再開ハ各船ニ取リテ非常ニ便利ニシテ今後、中、小汽船ハ頻繁ニ寄港ス可ク將來日界埠頭ノ繁榮ハ想像ニ難カラズ

【衛生】

六月分法定傳染病發生及轉歸別左ノ如シ

病名	發生		轉歸		現在數
	舊	新	治癒	死亡	
腸チブス	一四	二	一六	一〇	六
赤痢	一二	二四	三六	一三	二二
デフテリア	五		五	五	〇
痘瘡	一	二	三	一	二
パラチフス		一	一		一
計	三三	二九	六一	二九	三二

六月分結核病入院患者及轉歸別左ノ如シ

病名	入院患者		計	轉歸		現在數
	舊	新		治癒	死亡	
肺結核	七	一	八			八

コレラ流行ノ兆アルニ鑑ミ『コレラ』豫防週間（自六月二十二日至六月二十九日但シ日曜ヲ除ク）ヲ施行ス成績左ノ如シ

當院ノ部

月日	施行人員		性別		計
	日人	支那人	男	女	
六月二十二日	二、五六	九	一、三五	一、七六	二、五五
六月二十三日	二七	六	三六	二二	三四〇
六月二十四日	七五	六四	六六	一三	八七
六月二十五日	二五	一九	六四	七〇	一三四
六月二十七日	一、〇七	七五	一五	九三	一、四七
六月二十八日	六〇	七四	五四	一五	六二
六月二十九日	三九	五	三二	一八	三九四

各醫院ノ部

醫院名	施行人員		性別		計
	日人	支那人	男	女	
鹽谷醫院	三	二	四	〇	四
愛仁醫院	八	一五	三	〇	三
中和醫院	三〇	六	六	八	一五八
同仁醫院	天	三	天	元	八三
好生醫院	〇		〇		〇
東華醫院	三	三	八	三	元
大同醫院	四	五	八	三	一四

計	東洋醫院	日本醫院	共立醫院	全分院	東亞醫院	西村醫院	天津醫院
一、二七	五	〇	五七	一〇三	三六	一七	三〇
七六	二	九	一四	三三	一五		〇五
一、四一	六	一四	四三	二九	二四〇	〇	三二
七三	一	五	二四	九六	一三六	七	八
二、〇三	七	一四	六二	三三	三三八	一七	三五

一、本月分酌婦檢徽及治療成績左記ノ通り

月日	處別	受檢者		健康者		新患者		舊患者		治療者	
		支	日	支	日	支	日	支	日	支	日
六月一日	富貴胡同	支	天	支	天	支	一六	支	九	支	五
全	全	支	三〇	支	三〇	支	二〇	支	九	支	四
全	盛德里	支	〇	支	〇	支	二	支	一七	支	九
全	裕德里	支	一〇	支	一〇	支	一六	支	一三	支	九
全	全	支	一五	支	一五	支	八	支	三	支	二
全	全	支	一六	支	一六	支	三	支	一三	支	二
全	富貴胡同	支	〇	支	〇	支	八	支	四	支	一〇
全	全	支	三	支	三	支	三	支	九	支	五



【社 會】

一、六月中求職受付數百十九名内就職數五十八名ニシテ其職別左ノ如シ  
事務員 通 譯 運轉手 雜 務 計  
一八名 七名 二名 三名 五八名

二、六月中本籍地送還者ニ對シ支出セル救助費左ノ如シ

銀五弗也

石川縣珠洲郡飯田町一三部四三地

榊 田 外 雄 (二十五歲)

銀五弗也

熊本縣天草郡樋島村二六〇丁地

山 中 吾 市 (三十二歲)

銀五弗也

埼玉縣入間郡古谷村大字古谷本郷九八六

渡 邊 榮 作 (三十三歲)

銀六弗也

朝鮮平安北道龜城郡龜城面右部洞三三八

鄭 斗 炳 (二十九歲)

銀六弗也

朝鮮慶尙北道慶山郡慶山面林堂洞

朴 有 祚 (二十八歲)

銀四弗也

朝鮮平安北道宜川郡新府面岱牧洞

金 義 奎 (四十三歲)

銀八弗也

東京市足立區千住町四丁目四九

馬 場 豐 吉 (三十二歲)

銀參弗也

福岡縣三井郡三國村三澤

草 場 千 榮 (十八歲)

銀七弗也

朝鮮平安北道義洲郡義洲邑西部洞四四

文 得 參 (十九歲)

銀壹弗也

朝鮮京城府苑南洞四九

金 毅 東 (二十二歲)

銀七弗也

朝鮮全羅南道谷城郡梧谷面猫川里三二七

姜 判 德 (二十二歲)

銀七弗也

朝鮮慶尙南道昌原郡鎮東面古縣里

金 在 洪 (二十歲)

銀五弗也

朝鮮平安北道義州郡古城面正州洞二四八

張 舜 鏞 (三十五歲)

銀五弗也

全

金 光 先 (二十九歲)

銀五弗也

朝鮮平安北道龍川郡楊西面新城洞一〇七

安 應 定 (三十二歲)

銀五弗也

全

許 璋 玉 (三十三歲)

銀五弗也

全

安 龍 淳 (十四歲)

銀貳弗五拾仙也

全

安 龍 淑 (八歲)

銀五弗也

朝鮮平安北道義州郡古城面正州洞一三

張 百 鏞 (三十七歲)

銀七弗也

朝鮮平安北道昌城郡青山面龍頭洞二四八

姜 圭 東 (二十九歲)

銀參弗也

朝鮮平安北道定州郡德彥面大山洞

洪 鎮 杓 (二十九歲)

銀壹弗五拾仙也

朝鮮京畿道金浦郡高村面新谷里五九六

尹 在 文 (二十一歲)

銀五弗也

富山縣西礮波郡西五村大字土屋四一五

笹 島 茂 雄 (三十歲)

銀參弗也

佐賀市材木町一六九

牧 瀨 吾 一 郎 (二十五歲)

銀八弗也

朝鮮平安北道楚山郡板面板洞一三

崔 熙 善 (二十五歲)

銀壹弗也

朝鮮京城府貫鐵洞一一七

芮 享 植 (三十五歲)

一、左記ノ者六月中行路病死亡者トシテ處置セリ

福岡縣三井郡相川村

田中吉太郎(四十三歲)

大阪市浪速區大國町三丁目四四

木村マサ(三十八歲)

東京市品川區品川町八

吉田吉助(四十四歲)

### 【防護團】

六月一日

自第四至第九 六個分團ヲ日本租界外各所々配置編成ヲ爲スコトトシ

各分團長ヲ委囑ス

六月十日

田村天津防空部隊長ヨリ

防護團幹部ニ對シ防空講話ヲ商業學校講堂ニテ開催全員出場ス

六月十五日

防護團員ニ對シ團員教育訓練用必携ヲ配賦ス

六月十六日

天津駐在海軍武官ヨリ防護團參考資料ノ寄贈ヲ受ク

六月十九日

田村天津防空部隊長指導ノ下ニ高射砲隊、照空隊見學及南開大學戰跡

現地視察説明ヲ受ク團本部各係各分團長以下幹部出場

一、防護團基金トシテ左記ノ通寄附ヲ申出ラレタルニ付受納シタリ

金貳千圓

北島與多朗

金五拾圓

早瀬精一

金壹千圓

藤田かめ

金四拾參圓八拾壹錢

京津日日新聞社

但防空箱集金

金貳拾圓

秋本尙美

金參拾圓

代表 秋本京松  
葛井組天津出張所

### 【彙報】

一、參事會

第十六回、參事會

六月八日

報告事項

一、前田助役ニ領事館囑託ノ件

一、村上法規調査委員長後任中島司法領事ニ決定ノ件

一、專任檢事配置ニ關スル請願ノ件

一、國庫補助金受領ノ件

一、大内參事會員見舞ノ件

諮問事項

議案第五十一號 (昭和十三年度取得課金決定案ノ件)

全 第五十二號 (全 全 追加二)

全 第五十三號 (全 營業課金 全 追加二)

全 第五十四號 (昭和十三年度營業課金決定ニ對シ異議申立ニ付再決定案ノ件)

全 第五十五號 (過年度分納整理方法ノ件)

全 第五十六號 (道路擴張案ノ件)

全 第五十七號 (參事會員發言ニ關スル件)

全 第五十八號 (私設下水掃除料及諸證明手数料徴收ノ件)

第十七回 參事會 六月十五日

報告事項

一、山口街碼頭臨時廻船場浚渫ノ件

一、傳染病豫防ニ關スル件

諮問事項

議案第四十四號ノ二 (土建協會保證金ノ件)

全 第五十九號 (共益會引繼ニ關スル件)

全 第六十號 (臨時民會延期ノ件)

全 第六十一號 (豫備費支出ノ件)

第十八回 參事會 六月二十九日

報告事項

一、民團長大連出張報告ノ件

一、コレラ防疫ニ關スル報告ノ件

一、交通事故防止標語審査經過報告ノ件

一、宮島橋築造工事ノ件

一、共益會事務引繼ノ件

諮問事項

議案第六十二號 (埠頭用地ニ關スル件)

全 第六十三號 (事變一週年記念ニ關スル件)

全 第六十四號 (北京ニ於ケル合同慰靈祭參列ノ件)

全 第六十五號 (出征遺家族扶助ノ件)

全 第六十六號 (職員臨時手當支給ノ件)

○民議級別制選舉調査委員會

六月一日十日三十日ノ三回ニ亙リ民會議員級別制選舉ノ可否ニ就キ考究セリ

○民團三十年記念準備委員會

六月六日開會記念式舉行三十年誌發行編纂委員任命功勞者表彰ヲ決議セリ

【雜報】

一、六月中傷病將士内地還送、遺骨凱旋見送り並ニ皇軍慰問等左ノ如シ

六月六日、六月七日 福島街於浪花館

在津皇軍各部隊慰問ノ爲天津居留民團及共益會主催トナリ浪曲

家東家樂燕一行十四名ノ浪曲慰安會ヲ開催セリ

六月十日 十八時十分總站發

内地還送傷病將士ヲ見送リス

天津居留民團、各學校及各團體

慰問品寄贈 天津居留民團ヨリおみやげ品ヲ病院列車醫長

ニ手交ス

六月十一日 十六時 於妙法寺

伊田部隊隸下戦死者合同慰靈祭行ハセラレルニ當リ弔意ヲ表シ

天津居留民團ヨリ花輪一對ヲ御供ス

六月十二日 十四時三十分東站發

内地還送遺骨ヲ見送リス

天津居留民團、各學校及各團體

六月十二日 十八時十分總站發

内地還送傷病將士ヲ見送リス

天津居留民團、各學校及團體

慰問品寄贈 天津居留民團ヨリおみやげ品ヲ病院列車醫長

ニ手交ス

六月十二日 二十二時四十五分東站發

内地還送遺骨ヲ見送リス

天津居留民團、各學校及各團體

六月十三日 十八時十分總站發

内地還送傷病將士ヲ見送リス

天津居留民團、各學校及各團體

慰問品寄贈 天津居留民團ヨリおみやげ品ヲ病院列車醫長

ニ手交ス

六月十四日 十八時十分總站發

内地還送傷病將士ヲ見送リス

天津居留民團、各學校及各團體

慰問品寄贈 天津居留民團ヨリおみやげ品ヲ病院列車醫長

ニ手交ス

六月十四日 十八時十分總站發

内地還送傷病將士ヲ見送リス

天津居留民團、各學校及各團體

慰問品寄贈 天津居留民團ヨリおみやげ品ヲ病院列車醫長

ニ手交ス

六月十四日 雜誌(北支那)九拾七冊

右前線部隊將士慰問ノ品寄贈ス

寄附申出人 高木翔之助

北支那社長

寄附取次所

天津居留民團

六月十五日 九時四十分東站發

内地還送遺骨ヲ見送リス

天津居留民團、國防婦人會

六月十六日 十九時五十五分東站發

内地還送遺骨ヲ見送リス

天津居留民團、各學校及各團體

六月十七日 十時四十五分東站發

内地還送遺骨ヲ見送リス

天津居留民團、各學校及各團體

六月十八日 十八時十分總站發

内地還送傷病將士ヲ見送リス

天津居留民團、各學校及各團體

慰問品寄贈 天津居留民團ヨリおみやげ品ヲ病院列車醫長

ニ手交ス

六月十九日 十三時二十分東站發

内地還送遺骨ヲ見送リス

天津居留民團、各學校及各團體

六月二十一日 九時四十分東站發

内地還送遺骨ヲ見送リス

天津居留民團、各學校及各團體

六月二十二日 九時四十分東站發

内地還送遺骨ヲ見送リス

天津居留民團、各學校及各團體

六月二十三日 九時四十分東站發

内地還送遺骨ヲ見送リス

天津居留民團、各學校及各團體

六月二十四日 九時四十分東站發

内地還送遺骨ヲ見送リス

天津居留民團、各學校及各團體

六月二十五日 七時三十六分 東站着  
八時四十二分 東站發

内地還送遺骨ヲ見送リス

天津居留民團、各學校及各團體

六月二十五日 十四時十分 東站着  
十四時三十分 東站發

内地還送遺骨ヲ見送リス

天津居留民團、各學校及各團體

六月二十五日 十三時十分 總站發 二回  
十八時十分

内地還送傷病將士ヲ見送リス

天津居留民團、各學校及各團體

慰問品寄贈 天津居留民團ヨリおみやげ品ヲ病院列車醫長

ニ手交ス

六月二十六日 十四時三十分東站發

内地還送遺骨ヲ見送リス

天津居留民團、各學校及各團體

六月二十七日 十八時四十分 東站着  
十八時五十分 東站發

内地還送傷病將士ヲ見送リス

天津居留民團、各學校及各團體

天津居留民團、各學校及各團體

慰問品寄贈 天津居留民團ヨリおみやげ品ヲ病院列車醫長

ニ手交ス

六月二十八日 九時四十分 十時四十五分 東站發 二回

内地還送遺骨ヲ見送リス

天津居留民團、各學校及各團體

六月二十九日十八時十分總站發

内地還送傷病將士ヲ見送リス

天津居留民團、各學校及各團體

慰問品寄贈 天津居留民團ヨリおみやげ品ヲ病院列車醫長

ニ手交ス

六月三十日九時五分東站發

内地還送遺骨ヲ見送リス

天津居留民團、各學校及各團體

六月三十日九時四十分東站發

内地還送遺骨ヲ見送リス

天津居留民團、各學校及各團體

六月三十日十七時三十分總站發

内地還送傷病將士ヲ見送リス

天津居留民團、各學校及各團體

慰問品寄贈 天津居留民團ヨリおみやげ品ヲ病院列車醫長

ニ手交ス

一、執務時間ノ改正

六月一日ヨリ左ノ通り民團執務時間ヲ改正セリ

自午 前 九時 至 午後 零時半

自午 後 二時 至 午後 五時

一、籠城記念日ニ關スル件

英工部局主催英界共同墓地ニ於テ午後七時籠城記念祭舉行ニ付花鉢ヲ供ヘ前田助役、今武書記參列ス